

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =<br>organe officiel de la Société fédérale des orchestres |
| <b>Herausgeber:</b> | Eidgenössischer Orchesterverband   |
| <b>Band:</b>        | 30 (1969)  |
| <b>Heft:</b>        | 1-2  |
| <b>Rubrik:</b>      | EOV-Mitteilungen des Zentralvorstandes = SFO-communications du comité central  |

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

P 20847 Index à la fin

S. B.

Zug, Januar-Februar 1969 / Zoug, janvier-février 1969

No. 1—2 / 30. Jahrgang / XXXe année



# Sinfonia

Schweizerische Monatszeitschrift für Orchester- und Hausmusik  
Offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverbandes

Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre  
Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres

Erscheint ein- bis zweimonatlich / Parait tous les un ou deux mois

Redaktion: Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg, Johanniterstraße 15, 3047 Bremgarten bei Bern

## EOV—Mitteilungen des Zentralvorstandes

### Delegiertenversammlung 1969

Der Orchesterverein Sempach trifft heute schon größere Vorbereitungen, um den Delegierten aller Sektionen an der Delegiertenversammlung vom 3./4. Mai einen angenehmen Aufenthalt bieten zu können. Der Zentralvorstand dankt dem Orchesterverein Sempach und seinem Präsidenten, Herrn W. Lieb, für die Organisation der Delegiertenversammlung und hofft, daß möglichst alle Sektionen an der Versammlung vertreten sein werden.

### Wahl des Zentralpräsidenten

Leider sind bis heute aus den Sektionen keine Kandidaten für einen neuen Zentralpräsidenten gemeldet worden. Die Sektionen werden erneut gebeten, in ihren Reihen nach einem Zentralpräsidenten Ausschau zu halten. Die Kandidaten sollten die Sorgen und Nöte der Liebhaberorchester kennen, mit dem Funktionieren des EOV aus eigener Anschauung einigermaßen vertraut sein und mit neuen Ideen die Tätigkeit des Verbandes anregen können.

Die Wahl des neuen Zentralpräsidenten findet an der 49. Delegiertenversammlung vom 3./4. Mai 1969 in Sempach statt. Die Sektionen werden gebeten, allfällige Kandidaten dem Vizepräsidenten möglichst bald zu melden, damit die Wahl mit aller Sorgfalt vorbereitet werden kann.

### Mutationen

Aufgrund des Zirkularbeschlusses vom 10. Dezember 1968 konnte der Zentralvorstand neu das Mediziner-Orchester Bern in den EOV aufnehmen. Wir heißen die neue Sektion in unserem Kreise herzlich willkommen.

## **Jahresrapporte**

Die Formulare «Bericht der Sektion . . .» wurden durch unsere Sekretärin allen Sektionen zugestellt. Der Zentralvorstand bittet die Herren Präsidenten, die ausgefüllten Formulare sofort wieder an die Sekretärin, Fräulein Isabella Bürgin, zurückzusenden. Ihre Adresse lautet: Neugutstraße 37, 8304 Wallisellen.

## **Telephonnummer des Vizepräsidenten**

In Luzern haben vor wenigen Monaten sämtliche Telephonnummern geändert, weshalb Ihr Vizepräsident im Geschäft nun unter Nummer (041) **22 42 12** erreichbar ist.

## **Jubiläumsschrift**

Wie uns unser Redaktor, Herr Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg, mitteilt, dürfte mit dem Satz der Jubiläumsschrift noch im Januar begonnen werden können, so daß einige Hoffnung besteht, das schmucke Büchlein knapp vor der Delegiertenversammlung zu erhalten.

Für den Zentralvorstand: *Hermann Unternährer*, Vizepräsident

## *SFO — Communications du comité central*

### **Assemblée des délégués 1969**

L'Orchestre de Sempach a déjà commencé des préparatifs d'envergure afin de pouvoir offrir, à l'occasion de l'assemblée des délégués des 3 et 4 mai prochains, un agréable séjour aux délégués de toutes les sections. Le comité central remercie l'Orchestre de Sempach et son dévoué président, M. W. Lieb, d'avoir bien voulu se charger de l'organisation de l'assemblée des délégués et espère que toutes les sections feront l'impossible pour y être représentées.

### **Election du président central**

A notre grand regret, nous n'avons encore reçu aucune nomination de candidat au poste de président central. Les sections sont priées derechef de scruter leurs rangs. Les candidats devraient être familiarisés avec les soucis et les peines des orchestres d'amateurs ainsi qu'avec les rouages de la SFO; ils devraient être à même de féconder l'activité de notre société grâce à des idées nouvelles.

L'élection du nouveau président central aura lieu à la 49e assemblée des délégués qui se tiendra les 3 et 4 mai 1969 à Sempach. Les sections sont priées de bien vouloir annoncer leurs candidats, dans le plus bref délai possible, au vice-président afin que l'élection puisse être préparée avec tous les soins qui s'imposent.

### **Mutations**

Selon décision prise par circulaire en date du 10 décembre 1968, le comité central a pu accueillir au sein de la SFO le *Mediziner-Orchester Bern*. Nous souhaitons une cordiale bienvenue à cette nouvelle section.

## Rapports annuels

Notre secrétaire a adressé les formulaires «Rapport de la section» à toutes les sections. Le comité central prie MM. les présidents de bien vouloir remplir ces formulaires sans tarder et de les renvoyer immédiatement à la secrétaire, Mademoiselle Isabella Bürgin, dont l'adresse est: Neugutstrasse 37, 8304 Wallisellen.

## Numéro de téléphone du vice-président

A Lucerne, tous les numéros de téléphone ont changé il y a quelques mois. Aussi votre vice-président peut-il être atteint au bureau sous le numéro (041) 22 42 12.

## Plaquette du jubilé

Ainsi qu'il ressort d'une communication de notre rédacteur, M. Edouard-M. Fallet-Castelberg, le manuscrit de la plaquette du jubilé sera livré à l'imprimeur encore en janvier de sorte qu'il y a un léger espoir de recevoir le joli petit libelle peu avant l'assemblée des délégués.

Pour le comité central: *Hermann Unternährer*, vice-président

## *Jahresbericht des Eidg. Orchesterverbandes 1968*

Dem Vizepräsidenten unseres Verbandes ist die angenehme Pflicht zugewiesen, über die Ereignisse im EOV des vergangenen Jahres zu schreiben. Der nachfolgende Bericht erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

## Delegiertenversammlung

Unter dem Vorsitz des Zentralpräsidenten, Herrn Paul Frei, traten am 4. Mai vormittags der Zentralvorstand und die Musikkommission vollzählig zusammen. Die gemeinsame Sitzung in der Arvenstube des Berner Casinos diente zur Vorbereitung der Delegiertenversammlung. Unser Ehrenpräsident, Herr Robert Botteron, der vom längeren Spitalaufenthalt noch etwas geschwächt war, nahm kurze Zeit an der Sitzung teil. Herr Universitätsmusikdirektor Ernst Hess, der zum ersten Male an einer gemeinsamen Sitzung teilnehmen konnte, mußte uns nach dem Mittagessen wieder verlassen, um weitere berufliche Verpflichtungen erfüllen zu können. Am Nachmittag hielten der Zentralvorstand und die Musikkommission getrennte Sitzungen ab, über deren Verlauf in der «Sinfonia» No. 5—6/1968 eingehend berichtet wurde.

Die 48. Delegiertenversammlung wurde vom Berner Musikkollegium vor trefflich organisiert. Höhepunkte beim Jubiläumsakt bildeten die Ansprache von Herrn Bundesrat Prof. Dr. Hans-Peter Tschudi und das Festkonzert zur Fünfzigjahrfeier des Eidgenössischen Orchesterverbandes im großen Casinoaal zu Bern. Der volle Wortlaut der Ansprache von Herrn Bundesrat Tschudi wurde in der «Sinfonia» No. 7—8/1968 veröffentlicht.